



T.C.
MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI
Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü

Sayı : 43145072-821.05-E.25461601
Konu : Belarus Çocuk Resim Yarışması

20.12.2019

YENİLİK VE EĞİTİM TEKNOLOJİLERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

İlgi: Dışişleri Bakanlığı Yurtdışı Tanıtım ve Kültürel İşler Genel Müdürlüğü'nün
13.12.2019 tarihli ve 22794424-285-2019/24279143 sayılı yazısı.

Dışişleri Bakanlığından alınan ilgi yazıda; Belarus Eğitim Bakanlığı'na bağlı Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi tarafından, 4-16 yaş arası çocuklara yönelik olarak "Dünyadaki Tüm Çocuklar Arkadaştır" isimli 7. Uluslararası Çocuk Resim Yarışmasının düzenleneceği ve yarışmaya eğitim kurumlarından öğrenci ve bireysel adayların katılım için çağrıda bulunulduğu bildirilmektedir.

Bir örneği ve gayri resmi Türkçe çevirisi ekte gönderilen söz konusu duyuruda; katılımcıların iklim değişikliğinin yarattığı sorunlar, doğaya saygı ve doğal yaşamın korunması temalarındaki sanatsal çalışmalarını 1 Nisan 2020 tarihine kadar katılım formuyla birlikte belirtilen adrese göndermeleri talep edilmekte ve yarışma sonucunda eserlerin Haziran 2020'de Belarus Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi'nde sergileneceği belirtilmektedir. Yarışma şartnamesinde katılım masraflarının yarışmaya katılımcı gönderen eğitim kurumuna ait olduğu ifade edilmektedir.

Bahse konu yarışma duyurusunun yapılması hususunda bilgilerini ve gereğini arz ederim.

Mehmetali AKDAĞ
Daire Başkanı

Ek: Duyuru metni (İngilizce-Türkçe)

DÜZENLEMELER

VII Uluslararası Çocuk Resim Yarışması "Dünyadaki tüm çocuklar arkadaştır"

1. GENEL HÜKÜMLER

“ Dünyadaki tüm çocuklar arkadaştır ” VII. Uluslararası Çocuk Resim Yarışması için düzenlemeler Belarus Cumhuriyeti Hükümeti Tarafından Kabul Edilen 04.08.2011 tarih ve 1049 Sayılı Geçersiz Bazı Belli Eğitim Kararlarını Değiştirme ve Tanıma Konusunda Belarus Cumhuriyeti Bakanlar Kurulu Kararı ile onaylanan Belarus Cumhuriyeti Eğitim Bakanlığı yönetmeliğinin 4.31 Fıkrası uyarınca hazırlanmıştır.

2. YARIŞMANIN EV SAHİBİ

Belarus Cumhuriyeti Eğitim Bakanlığı;
Belarus Cumhuriyeti Eğitim Bakanlığı'nın bir eğitim kurumu olan Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi, ("Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi").
Belarus Cumhuriyeti'nde Birleşmiş Milletler.

3. YARIŞMANIN AMACI

VII. Uluslararası Çocuk Resim Yarışması "Dünyadaki tüm çocuklar arkadaştır" ("Yarışma"); Uluslararası kültürel ilişkileri güçlendirmek çevre konularına ve doğaya saygının önemine dikkat çekmek, çocukların sanat yeteneklerini geliştirmek; yetenekli çocukları ve gençleri belirlemek ve desteklemek amacıyla düzenlenmiştir

4. YARIŞMANIN KATILIMCILARI

Yarışmaya çocuk ve genç öğrenciler, ek eğitim kurumları, genel orta öğretim kurumları ve bireysel katılımcılar tarafından katılım sağlanabilecektir.
Katılımcıların yaşı: 4-16 yaş arası.
Kazananlar dört yaş kategorisinde belirlenir: 4-6 yaş; 7 - 9 yaş; 10 -13 yaş ; 14-16 yaş arası

5. YARIŞMANIN TARİHİ VE YERİ

5.1. Yarışmanın ilanı, yarışmaya başlamadan en geç bir ay önce Belarus Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi eğitim kurumunun resmi web sitesinde yayınlanacaktır.

5.2. Yarışma düzenleme komitesi yarışmayı düzenlemek için oluşturulur ve onaylanır ("Organizasyon Komitesi tarafından aksi belirtilmedikçe "). Yarışma Organizasyon Komitesi jüriyi oluşturur ve onaylar. Jüri profesyonel sanatçılar, sanat uzmanları, güzel sanatlar öğretmenleri, sanat galerileri temsilcilerinden vb. oluşur.

5.3. Yarışma dört aşamadan oluşmaktadır:

- ilk aşama 01 Nisan 2020 tarihine kadar kayıtların kabulüdür. Girişler: 16 Kirov Str., Minsk, 220030, Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi, Sergi Düzenleme Masası adresinde kabul edilir, telefon numarası: +375 17 200 41 97 1 Nisan 2020'den sonra gönderilen resimler kabul edilmeyecektir.

Postaları gönderirken, posta ögesinin maliyetini (değerini) belirtmeden posta veya kurye hizmeti kullanmanızı öneririz. Posta ile gönderirken, eserınızı katlamayın veya kıvrımayın.

- ikinci aşama, jüri tarafından 15 Nisan - 30 Nisan 2020 tarihleri arasında yapılan girişlerin değerlendirilmesidir. Jüri üyeleri, üç aday ve dört yaş kategorisinde kazananları ve ödül kazananları belirler.

- Üçüncü aşama, , 1 Haziran - 30 Ağustos 2020 tarihleri arasında, VII. Uluslararası Çocuk Resim Yarışması "Dünyadaki çocuklar arkadaşır" katılımcıları tarafından yapılan resimlerin Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanatları Merkezi sergi salonunda sergilenmesidir.

Serginin açılış töreni, Haziran 2020'de saat 12: 00'de, 16: 00'daki Kirov Str., Minsk, 220030, Belarus Cumhuriyeti Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi'nde gerçekleşecektir.

Kazananlar, ödül kazananlar ve katılımcılar Uluslararası Çocuk Resim Yarışması "Dünyadaki çocuklar arkadaşır" sergisinin açılış töreninde (Belarus Cumhuriyeti'nden) diplomalarla ödüllendirilecektir.

- dördüncü aşama, Belarus Cumhuriyeti'nin belli başlı şehirlerinde yarışmanın en iyi katılımcılarının gezici sergisidir.

5.4. Yarışmanın düzenlenmesi ve sonuçları hakkındaki bilgiler Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi'nin www.nchtdm.by adresinde yayınlanacak ve ayrıca medyada da yer alacaktır. Yarışmayı kazananların ve ödül kazananların isimleri, diploma alan beş yüz katılımcı, kazananların elektronik kataloğu ve ödül kazananların eserleri Mayıs 2020'de www.nchtdm.by web sitesinde yayınlanacaktır.

YARIŞMAYA KATILMA KOŞULLARI VE PROSEDÜRÜ

6.1. Yarışma fikri, sanatsal imgeler kullanarak iklim değişikliğinin yarattığı sorunları ortaya koymak ve doğayı korumak için neler yapılabileceğini göstermektir.

Yarışmanın temaları:

- Eko Gerçek - eserin içeriği, insan faaliyetlerinin gezegenimizde iklim değişikliği üzerindeki etkisi
- Eko-ıpuçları: Gezegeni Kurtar - eserin içeriği, karbon emisyonlarını azaltarak, enerji tasarrufu teknolojilerini uygulayarak, alternatif enerji kaynakları bularak, doğaya saygılı olarak vb. iklim değişikliği sorununu çözmeye ile ilgili olarak her bireyin, özellikle de kişilerin faaliyetlerini yansıtmalıdır.
- Yeşil Gezegenim – eserin içeriği gezegenin vahşi yaşamının çeşitliliği, hayvan ve bitki dünyasının zenginliği hakkında bilgi sahibi olmalı, ülkenin doğal ve iklimsel özelliklerini yansıtmalıdır.

6.2. Yarışma, çeşitli materyallerin (resim, grafik, karma ortam) ve güzel sanatların türlerinde ve herhangi bir materyalin kullanımıyla yapılan eserleri kabul eder.

Eserin formatı A3-A2'dir. Eserler çerçeveli olmamalıdır.

6.3. Yarışmaya sadece eğitim kurumları, kamu kuruluşları ve şahıslar tarafından sunulan bireysel kayıtlar kabul edilmektedir.

Bireysel katılımcılar yarışmaya 2 eser kaydedebilirler. Her kurum yarışmaya 15 esere kadar katılım yapabilir.

Sadece orijinal eserler kabul edilir. Kopyalar, fotokopiler veya elektronik sürümler değerlendirmeye alınmaz. Bu düzenlemelerin gerekliliklerini yerine getirmeyen, yanlış yapılan, anket olmadan gönderilen eserler kabul edilmez.

Yarışmaya gönderilen eserler iade edilmeyecektir. Organizasyon Komitesi, yarışmaya sunulan eserlerin sahibi olur ve kar amacı gütmeyen etkinliklerde bunları sergileme hakkını saklı tutar.

6.4. Her katılımcı (eğitim kurumu, bireysel katılımcı) resimlerini , doldurduğu form ve tüm eserlerinin listesini, Kurumun (yazarın), öğretmenin (lütfen Ek'e bakınız). ismini, adresini, e-posta adresini ve iletişim numarasını belirterek hepsini birlikte göndermelidir. Uygulamanın elektronik versiyonu "Resim Yarışması" olarak işaretlenmiş olan ddp@nchtdm. adresine bir e-posta ile gönderilir.

6.5. BASILI LATİN veya RUS HARFLERİ ile okunaklı olarak doldurulmuş (bilgisayarda yazılmış) ve belirli bir formun gerekliliklerini karşılayan bir anket her eserin arka tarafına eklenmelidir (lütfen Ek'e bakınız). Okunamayan veya tamamen boş anketler eklenmiş eserler kabul edilmeyecektir.

6.6. Yarışmaya girişinizi yaparsanız, bu şartları ve koşulları kabul ettiğiniz anlamına gelmektedir.

7.YARIŞMA BİTİMİ, ÖDÜL VERME

7.1 Jüri, yarışmaya sunulan kayıtları aşağıdaki yaş kategorilerinde ve alanlarda değerlendirir: 4-6 yaş, 7-9 yaş, 10-12 yaş, 13-16 yaş Resim, Grafik, Karışık Medya.

7.2. Deđerlendirme kriterleri:

Yarışma temalarına uygunluk;
Özgün fikir, sanatsal düzenlemenin bağımsızlığı;
Eserdeki stilistik, sanatsal ve figüratif çözümlerin birliği;
Eserdeki teknik, kalite ve işçilik.

7.3. Jüri her aday için ödül sayısını belirleme hakkını saklı tutar (ödül sayısı arttırılabilir veya azaltılabilir).

7.4. Her aday ve yaş kategorisindeki yarışmanın kazananları ve ödül kazananları Belarus Cumhuriyeti Eğitim Bakanlığı'nın I, II, III. Derece diplomaları ile ödüllendirilirler. Sergide yer alan eserlerin beş yüz yazarına Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi diplomaları ve eğitim kurumlarınca tanınma belgeleri verilir.

7.5. Verilecek tüm ödüller, daha sonra dağıtılmak üzere Haziran 2020'de Belarus Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı'na veya katılımcı ülkelerin elçiliklerine verilecektir.

7.6. Yarışmaya katılanlara elektronik sertifika verilecek. Tüm katılımcılar, 1 Nisan 2020 tarihine kadar elektronik kayıttan geçecek, Ulusal Çocuk ve Gençlik Sanat Merkezi www.nchtdm. adresindeki formu hızlı gezinme bölümünde dolduracaklardır.

Sertifika sadece yarışmaya kayıtlı katılımcılara gönderilir. Sertifikaların elektronik ortamda (.jpg) gönderilmesi, yarışmanın sonuçlarının yayınlanmasından sonra olacaktır.

Yanlış bilgi verilmesi durumunda hataların sorumluluğu, eğitim kurumu başkanı veya yarışmaya katılan bireysel katılımcıya aittir.

8. FİNANSMAN

8.1 Yarışmanın finansmanı, merkezi eğitim faaliyetlerine tahsis edilen ulusal bütçe fonları (dış baskı: posterler, yarışma çalışmaları katalogları, diplomalar, jüri ödemeleri) ve yasalarca yasaklanmayan diğer kaynaklar içinde uygulanır.

8.2 Yarışmaya sergi teslim masrafları, görev maliyetleri yarışmaya katılımcı gönderen eğitim organizasyonu tarafından karşılanacaktır.

Örnek Anket

VII Uluslararası Çocuk Resim Yarışması “DÜNYADAKİ TÜM ÇOCUKLAR ARKADAŞTIR”	
Yazarın adı ve soyadı	
Yazarın doğum tarihi	
İşin başlığı	
Ülkenin adı	
Eğitim kurumunun adı	
Eğitim kurumunun posta koduyla birlikte posta adresi (veya bireysel katılımcı)	
E-posta:	
Telefon (ülkenin kodunu belirtiniz):	
Öğretmenin adı Soyadı	

Uluslararası Çocuk Resim Yarışması Katılma Başvuru Formu
Resim Yarışması "Dünyadaki çocuklar arkadaşır"

Eğitim kurumunun adı:

Ülkenin adı:

Eğitim kurumunun posta kodu ile birlikte posta adresi:

Telefon numarası:

E-posta:

Öğretmenin Adı Soyadı:

No	Yazarın adı ve soyadı	Yazarın doğum tarihi	Eserin adı, tekniği
1			

ARRANGEMENTS

for the VII International Children's

Drawing Contest "Children all over the planet are friends"

1. GENERAL PROVISIONS

The arrangements for the VII International Children's Drawing Contest "Children all over the planet are friends" were developed pursuant to Clause 4.31 of the Regulations on the Ministry of Education of the Republic of Belarus approved by the Decree of the Council of Ministers of the Republic of Belarus as of 04.08.2011. No.1049 On Amending, Altering and Recognising as Invalid Certain Education Resolutions Adopted by the Government of the Republic of Belarus.

2. HOSTS OF THE CONTEST

the Ministry of Education of the Republic of Belarus;

the National Children and Youth Arts Centre, an educational institution of the Ministry of Education of the Republic of Belarus (the "National Children and Youth Arts Centre").

the United Nations in the Republic of Belarus.

3. PURPOSE OF THE CONTEST

The VII International Children's Drawing Contest "Children all over the planet are friends" (the "Contest") is held in order to strengthen international cultural relations; to draw attention to environmental issues and the importance of respect for nature, to develop children's art abilities; to identify and support talented children and youth.

4. PARTICIPANTS OF THE CONTEST

The competition is attended by students from children and youth additional education institutions, general secondary education institutions, and individual participants.

Age of the participants: from 4 to 16 years old.

Winners are determined in four age categories: from 4 to 6 years; from 7 to 9 years; from 10 to 13 years; from 14 to 16 years old.

5. DATE AND PLACE OF THE CONTEST

5.1. The announcement of the contest is posted on the official website of the National Children and Youth Arts Centre educational institution of the Ministry of Education of the Republic of Belarus no later than a month before the start of the contest.

5.2. The contest organising committee is created and approved for holding the contest (unless otherwise specified, the "Organising Committee"). The contest Organising Committee forms and approves the jury. The jury consists of professional artists, art experts, fine art teachers, representatives of art galleries, etc.

5.3. The contest consists of four stages:

– the first stage is the acceptance of entries until 01 April 2020. Entries are accepted at: 16 Kirov Str., Minsk, 220030, the National Children and Youth Arts Centre, the Exhibition Organizing Desk, phone number: +375 17 200 41 97. Drawings sent after 1 April 2020 will not be accepted.

When submitting entries, we recommend using post or courier service without indicating the cost (value) of the postal item. When submitting by post, do not fold or roll up your entry.

– the second stage is the evaluation of the entries by the jury from 15 April to 30 April 2020. The jury members determine the winners and prize-winners in three nominations and four age categories.

– the third stage is holding the exhibition of drawing made by the participants of the VII International Children's Drawing Contest "Children all over the planet are friends" from 1 June to 30 August 2020 in the exhibition hall of the National Children and Youth Arts Centre.

The grand opening of the exhibition will take place in June 2020 at 12.00pm at the National Children and Youth Arts Centre at: 16 Kirov Str., Minsk, 220030, Republic of Belarus.

Winners, prize-winners and participants (from the Republic of Belarus) are awarded with diplomas at the opening ceremony of the exhibition of the International Children's Drawing Contest "Children all over the planet are friends".

– the fourth stage is a traveling exhibition of the best entries of the contest in major cities of the Republic of Belarus.

5.4. Information on the holding and results of the contest will be posted on the website of the National Children and Youth Arts Centre www.nchtdm.by, and in addition, it will also be covered in the media.

The names of the winners and prize-winners of the contest, five hundred participants awarded with diplomas, the electronic catalogue of winners and prize-winners' entries will be posted on the website www.nchtdm.by in May 2020.

6. CONDITIONS AND PROCEDURE FOR PARTICIPATION IN THE CONTEST

6.1. The idea of the contest is to depict using artistic images the problems that climate change creates, as well as to show what can be done to protect nature.

The themes of the contest:

– Eco Fact – the content of the entry should disclose the impact of human activities on climate change on our planet.

– Eco-tips: Save the Planet – the content of the entry should reflect the activities of each person in particular and the state in whole relating to solving the problem of climate change by reducing carbon emissions, applying energy-saving technologies, finding alternative energy sources, respect for nature, etc.

– My Green Planet – the content of the entry should acquaint with the unique diversity of wildlife of the planet, the richness of the animal and plant world, reflect the natural and climatic features of the country.

6.2. The contest accepts entries that are made in various types (painting, graphics, mixed media) and genres of fine art with the use of any materials.

The format of the entry is A3-A2. Entries should not be framed.

6.3. Only individual entries submitted by educational institutions, public organisations, and individuals are accepted to the contest.

Individual participants submit up to 2 entries to the contest. Each institution may submit up to 15 entries to the contest.

Only original entries are accepted. Copies, photocopies, or electronic versions thereof are not evaluated. Entries that do not meet the requirements of these arrangements, performed improperly, submitted without questionnaires, are not accepted.

Entries submitted to the contest will not be returned. The Organising Committee becomes the owner of the entries submitted for the contest and reserves the right to demonstrate them at non-profit events.

6.4. Each participant (educational institution, individual participant) accompanies their drawings with an application for participation in the contest that meets the set form and lists all the entries, indicates the name, full address, e-mail and contact numbers of the institution (author), teacher (please refer to Annex).

The electronic version of the application is sent to an email address ddp@nchtdm.by marked "Drawing Contest."

6.5. A questionnaire that is LEGIBLY completed (typed on a computer), in PRINTED LATIN or RUSSIAN LETTERS and meets the requirements of the specific form should be attached on the reverse side of each entry (please refer to Annex). Entries with illegible or completely blank questionnaires attached will not be accepted.

6.6. If you submit your entry for the contest, it means you accept the terms and conditions thereof.

7. CONTEST FINALISATION, AWARDING

7.1 The jury evaluates the entries submitted for the contest in the following age categories: 4-6 years, 7-9 years, 10-12 years, 13-16 years and in the following nominations: Painting, Graphics, Mixed Media.

7.2. Evaluation criteria:

- the compliance with the contest themes;
- the original idea, independence of artistic embodiment;
- the unity of stylistic, artistic, and figurative solutions of the entry;
- the technique, quality and workmanship of the entry.

7.3. The jury reserves the right to determine the number of prizes in each nomination (the number of prizes may be increased or decreased).

7.4. Winners and prize-winners of the contest in each nomination and age category are awarded with diplomas of I, II, III degrees of the Ministry of Education of the Republic of Belarus. Five hundred authors of the entries presented at the exhibition are awarded with diplomas of the National Children and Youth Arts Centre, and educational institutions are awarded with recognition letters.

7.5. All awards to be given will be handed over to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Belarus or the embassies of the participating countries in June 2020, with subsequent distribution.

7.6. Participants of the competition will get electronic certificates. All participants are to go through electronic registration till 1 April 2020, fill the form on the website of the National Children and Youth Arts Centre www.nchtdm.by in fast navigation section.

Certificate is sent only to registered participants of the contest. Sending of certificates in electronic format (.jpg) will be implemented after the publication the results of the contest.

In the case of incorrect information submitted the responsibility of errors remains with the head of educational institution or individual participant of the contest.

8. FINANCING

8.1 Funding of the contest is implemented within the national budget funds allocated for the centralized educational activities (external printing: posters, catalogues of contest works, diplomas, jury payment) and other sources not prohibited by law.

8.2 The costs of delivery of exhibits to the contest, mission costs will be shared by educational organization that send participants to the contest.

A model questionnaire

VII International Children's Drawing Contest “ CHILDREN ALL OVER THE PLANET ARE FRIENDS ”	
Author's name and surname	
Author's date of birth	
The title of the work	
The name of the country	
The name of educational institution	
Postal address with postcode of educational institution (or individual participant)	
E-mail:	
Telephone (indicate the code of the country):	
Teacher's name and surname	

Application form for participation in International Children's Drawing Contest "Children all over the planet are friends"

The name of educational institution

The name of the country:

The postal address with postcode of educational institution:

Telephone number:

E-mail:

Teacher's name and surname:

№	Author's name and surname	Author's date of birth	The title of the work, technique
1			